



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 май 2024 г.
(OR. en)

9759/24
PV CONS 21
SOC 347
EMPL 200
SAN 270
CONSOM 189

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси)

7 май 2024 г.

1. Приемане на дневния ред

Съветът прие дневния ред, изложен в документ 9265/24.

2. Одобряване на точки А

а) Списък на незаконодателните дейности

9267/24

Съветът прие всички точки А, изброени в документа по-горе, включително всички езикови документи COR и REV, представени за приемане.

б) Списък на законодателните актове (открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

9268/24

Заетост и социална политика

1. Директива относно стандартите за органите по въпросите на равенството (член 19)

SC 9005/24 + ADD 1–2
10788/1/23 REV 1
+ **REV 1 COR 1**
(de)
+ REV 1 COR 2
+ **REV 1 COR 3**
(da)
SOC

Приемане

одобрено от Корепер (I част) на 26.4.2024 г.

Съветът прие директивата на Съвета, финализирана от юрист-лингвистите и изложена в документи 10788/1/23 REV 1 и REV 1 COR 2 (правно основание: член 19, параграф 1 от ДФЕС).

Изявленията по тази точка се съдържат в приложението.

2. Директива относно стандартите за органите по въпросите на равенството (член 157)

IC 8954/24
+ ADD 1 REV 2
PE-CONS 92/23
SOC

Приемане на законодателния акт

одобрено от Корепер (I част) на 26.4.2024 г.

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като България и Унгария гласуваха против, а Чешката република, Италия и Словакия се въздържаха от гласуване (правно основание: член 157, параграф 3 от ДФЕС).

Изявленията по тази точка се съдържат в приложението.

Правосъдие и вътрешни работи

3. Директива относно борбата с насилието над жени и домашното насилие

Приемане на законодателния акт

одобрено от Корепер (II част) на 24.4.2024 г.



9406/24 + ADD 1
PE-CONS 33/24
COPEN

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз (правно основание: член 82, параграф 2 и член 83, параграф 1 от ДФЕС).

Изявленията по тази точка се съдържат в приложението.

Общи въпроси

4. Регламент за създаване на Инструмента за реформи и растеж за Западните Балкани

Приемане на законодателния акт

одобрено от Корепер (II част) на 24.4.2024 г.



9405/24 + ADD 1–2
PE-CONS 80/24
ELARG

Съветът одобри позицията на Европейския парламент на първо четене и предложеният акт беше приет съгласно член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз, като Литва и Нидерландия се въздържаха от гласуване (правно основание: член 212 и член 322, параграф 1 от ДФЕС).

Изявленията по тази точка се съдържат в приложението.

Обсъждания на законодателни актове

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

3. Директива за прилагане на принципа на равно третиране (член 19)

 9094/24

Ориентационен дебат

Съветът проведе ориентационен дебат по предложението за директива за прилагане на принципа на равно третиране на лицата независимо от тяхната религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация в области, различни от заетостта (член 19), въз основа на бележка с насоки на председателството, изложена в посочения по-горе документ.

Незаконодателни дейности

4. Заключение на Съвета относно икономическото овластяване и финансовата независимост на жените като начин за постигане на същинско равенство между половете

 8957/24

Одобряване

Съветът одобри заключенията относно икономическото овластяване и финансовата независимост на жените като начин за постигане на същинско равенство между половете, изложени в посочения по-горе документ.

5. Жените в обществения живот

 8947/1/24 REV 1

Ориентационен дебат

Съветът проведе ориентационен дебат по темата за жените в обществения живот въз основа на бележка с насоки на председателството, изложена в посочения по-горе документ, като се съсредоточи по-специално върху недостатъчното представителство на жените на ръководни и свързани с вземането на политически решения длъжности в ЕС.

Други въпроси

6. а) Прояви, организирани от председателството
- i) Неформално заседание на министрите по въпросите на равенството между половете (Брюксел, 26—27 февруари 2024 г.)
 - ii) Конференция по въпросите на ЛГБТИК+ (Брюксел, 17 май 2024 г.)

 8979/24

Информация от председателството

Съветът взе под внимание предоставената от председателството информация за организираните от него прояви.

- б) **Възможна промяна в наименованието на състава на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси** [2] 8814/24
Информация от председателството

Съветът взе под внимание предоставената от председателството информация относно възможна промяна в наименованието на състава на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси.

- в) **„Проучване относно насилието над жени“ — Актуално състояние** [2] 9233/24
Информация от Комисията

Съветът взе под внимание предоставената от Комисията информация за актуалното състояние на проучването относно насилието над жени.

- г) **Изпълнение на присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул — Актуално състояние** [2] 8980/24
Информация от председателството и Комисията

Съветът взе под внимание предоставената от председателството и Комисията информация за осъществяването на присъединяването на ЕС към Истанбулската конвенция.

- д) **Подготовка на съобщението относно изпълнението на Стратегията за равнопоставеност на ЛГБТИК за 2020—2025 г. — Актуално състояние** [2] 9358/24
Информация от Комисията

Съветът взе под внимание предоставената от Комисията информация относно подготовката на съобщението относно изпълнението на Стратегията за равнопоставеност на ЛГБТИК за 2020—2025 г.

- е) **Съобщение относно напредъка в изпълнението на плана за действие за борба с расизма — Актуално състояние** [2] 8981/24
Информация от Комисията

Съветът взе под внимание предоставената от Комисията информация за съобщението относно напредъка в изпълнението на плана за действие на ЕС за борба с расизма.

**ж) Кандидат, представляващ ЕС на изборите за
Комитета на ООН за правата на хората с
увреждания**
Информация от Комисията

 9256/24

Съветът взе под внимание предоставената от Комисията информация за кандидата,
представляващ ЕС на изборите за Комитета на ООН за правата на хората с увреждания.

-
-  Първо четене
 -  Точка, основана на предложение на Комисията
 -  Специална законодателна процедура
 -  Открит дебат, предложен от председателството (член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета)
-

ИЗЯВЛЕНИЯ ПО ЗАКОНОДАТЕЛНИ ТОЧКИ А, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ДОК. 9268/24

**По точка 1 от
списъка на
точки А:**

**Директива относно стандартите за органите по въпросите на
равенството (член 19)**
Приемане

ИЗЯВЛЕНИЕ НА АВСТРИЯ

„Австрия напълно подкрепя целите на предложените директиви за засилване на защитата срещу дискриминация и за подобряване на подкрепата за жертвите на дискриминация.

Австрия подчертава, че в предложените директиви се определят минимални стандарти за органите по въпросите на равенството.

Австрия вече разполага с добре функционираща система от най-добри практики в областта на равното третиране и борбата с дискриминацията, която е доказала своята стойност от десетилетия. За да се запазят ефективните и отдавна установени национални структури, следва да има гъвкавост при прилагането на тези директиви. Ефективните институции и ефикасните механизми трябва да продължат да съществуват в тази нова рамка.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ГЕРМАНИЯ

„Съгласни сме с общия подход по директивата, като обръщаме внимание на следното тълкуване:

1. Отбелязахме със задоволство, че по време на обсъжданията в работна група „Социални въпроси“ Комисията даде уверение, че член 8 може да бъде транспониран и изключително посредством помирително производство, в която ответната страна трябва да участва. При това производство по искане на лице, претендиращо, че е дискриминирано, органът по въпросите на равенството разглежда случая и се произнася по него въз основа на предоставената му информация, като взема предвид обръщането на тежестта на доказване. Германия тълкува член 8 в смисъл, че исканията за информация не се изпълняват принудително, но че ответната страна се уведомява за обръщането на тежестта на доказване.
2. Освен това отбелязахме със задоволство, че Германия може да забрани на органите по въпросите на равенството да публикуват лични данни или данни на предприятия в резюметата по член 9.

На заседанието на работна група „Социални въпроси“ Комисията също така даде уверение, че ще имаме възможност така да транспонираме член 10, параграф 3, буква а), че т.нар. „компетентни субекти“, т.е. признати в Германия сдружения за борба с дискриминацията, да имат възможност да придобиват качеството на процесуални субституенти и по този начин да предоставят помощ в съда на засегнати от дискриминация лица. Така се гарантира ефективна помощ в съда за засегнати от дискриминация лица.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЪЛГАРИЯ

„Република България потвърждава своя ангажимент за гарантиране на равенството и борбата с дискриминацията като основни ценности на Европейския съюз. Ето защо страната подкрепя създаването и изпълнението на силна правна рамка за прилагане на принципа на равните възможности и равното третиране на жените и мъжете и по-конкретно целите на *Директива на Европейския парламент и Съвета относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране и равните възможности на жените и мъжете в областта на заетостта и професиите и за заличаване на член 20 от Директива 2006/54/ЕО и член 11 от Директива 2010/41/ЕС*. Установяването на минимални изисквания за функционирането на органите по въпросите на равенството ще подобри тяхната ефективност, ще гарантира тяхната независимост и ще осигури навременна и ефективна защита на жертвите на дискриминация.“

В същото време в хода на преговорите по предложението за Директива в текста бяха направени промени, които са неприемливи за страната.

През 2018 г. Конституционният съд на Република България прие решение, в което се посочва, че Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие („Истанбулската конвенция“) утвърждава правни концепции, свързани с понятието „социален пол“ (англ. „gender“), които са несъвместими с основните принципи на Конституцията на Република България.

През 2021 г. Конституционният съд допълнително поясни, че терминът „пол“ (англ. „sex“), използван в Конституцията, в контекста на националния правов ред, трябва да се разбира само в неговия биологичен смисъл (мъже и жени).

Ето защо, в съответствие с посочените по-горе решения на Конституционния съд, Република България заявява, че страната не може да приеме нито концепцията за социален пол (gender), нито подхода към пола на Истанбулската конвенция или други документи, които правят разграничение между „пол“ като биологична (жени и мъже) категория и „пол“ като социален конструкт. В тази връзка Република България не може да приеме разширяването на обхвата на определението на понятието „жертва“ в член 6 и съображение 23 с примерен списък от характеристики, включващи пола: пол, полова идентичност, изразяване на пола или полови характеристики (gender, gender identity, gender expression or sex characteristics).

Поради посочените съображения Република България не подкрепя текста на *Директива на Европейския парламент и Съвета относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране и равните възможности на жените и мъжете в областта на заетостта и професиите и за заличаване на член 20 от Директива 2006/54/ЕО и член 11 от Директива 2010/41/ЕС*.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ГЕРМАНИЯ

„Съгласни сме с общия подход по директивата, като обръщаме внимание на следното тълкуване:

1. Отбелязахме със задоволство, че по време на обсъжданията в работна група „Социални въпроси“ Комисията даде уверение, че член 8 може да бъде транспониран и изключително посредством помирително производство, в която ответната страна трябва да участва. При това производство по искане на лице, претендиращо, че е дискриминирано, органът по въпросите на равенството разглежда случая и се произнася по него въз основа на предоставената му информация, като взема предвид обръщането на тежестта на доказване. Германия тълкува член 8 в смисъл, че исканията за информация не се изпълняват принудително, но че ответната страна се уведомява за обръщането на тежестта на доказване.
2. Освен това отбелязахме със задоволство, че Германия може да забрани на органите по въпросите на равенството да публикуват лични данни или данни на предприятия в резюметата по член 9.
3. На заседанието на работна група „Социални въпроси“ Комисията също така даде уверение, че ще имаме възможност така да транспонираме член 10, параграф 3, буква а), че т.нар. „компетентни субекти“, т.е. признати в Германия сдружения за борба с дискриминацията, да имат възможност да придобиват качеството на процесуални субституенти и по този начин да предоставят помощ в съда на засегнати от дискриминация лица. Така се гарантира ефективна помощ в съда за засегнати от дискриминация лица.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„Унгария вярва в отстояването на ценностите на сплотеното, мирно и демократично общество, основано на равенството на всички, без дискриминация на каквото и да било основание. Това е гарантирано от Основния закон и от унгарския Закон за равното третиране, който предоставя хоризонтална и всеобхватна правна защита в областта на недискриминацията.

Унгария признава и насърчава равенството на мъжете и жените в съответствие с Конституцията на Унгария, първичното право, принципите и ценностите на Европейския съюз, както и ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право. Равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основна ценност. В съответствие с тях и националното си законодателство Унгария тълкува понятието gender като препратка към „пол“, а понятието gender equality като „предоставяне на равни шансове и възможности на жените и мъжете“ в предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране и равните възможности на жените и мъжете в областта на заетостта и професиите, и е за заличаването на член 20 от Директива 2006/54/ЕО и на член 11 от Директива 2010/41/ЕС.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА АВСТРИЯ

„Австрия напълно подкрепя целите на предложените директиви за засилване на защитата срещу дискриминация и за подобряване на подкрепата за жертвите на дискриминация. Австрия подчертава, че в предложените директиви се определят минимални стандарти за органите по въпросите на равенството.

Австрия вече разполага с добре функционираща система от най-добри практики в областта на равното третиране и борбата с дискриминацията, която е доказала своята стойност от десетилетия. За да се запазят ефективните и отдавна установени национални структури, следва да има гъвкавост при прилагането на тези директиви. Ефективните институции и ефикасните механизми трябва да продължат да съществуват в тази нова рамка.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА АВСТРИЯ, ГЪРЦИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КИПЪР, ЛАТВИЯ, ЛЮКСЕМБУРГ, ПОЛША, РУМЪНИЯ, СЛОВЕНИЯ, ФИНЛАНДИЯ, ХЪРВАТИЯ И ШВЕЦИЯ

„Приветстваме споразумението по Директивата относно борбата с насилието над жени и домашното насилие и бихме искали да обявим следното.

Според Агенцията за основните права (FRA) една от всеки 20 жени в ЕС на възраст над 15 години е била жертва на изнасилване. Сексът без съгласие е изключително тежко нарушение на сексуалната неприкосновеност на лицата, той трябва да се предотвратява и с него трябва да се води борба с пълна сила на всички равнища, включително на равнището на ЕС. Поради това Австрия, Гърция, Испания, Италия, Кипър, Латвия, Люксембург, Полша, Румъния, Словения, Финландия, Хърватия и Швеция изразяват съжаление, че директивата не включва престъплението „изнасилване въз основа на липса на съгласие“. Същевременно фактът, че директивата съдържа изисквания за образование по отношение на съгласието, е стъпка в правилната посока.

Независимо от това, дори без разпоредба относно „изнасилване въз основа на липса на съгласие“, за нас е изключително важно да гарантираме, че директивата ще бъде приета възможно най-скоро, тъй като тя съдържа други ключови елементи. До този момент на равнището на ЕС нямаше специален правен инструмент, насочен към насилието над жени и домашното насилие. Следователно настоящата директива бележи нов етап за международните стандарти в тази област. Директивата предоставя така необходимите всеобхватни ответни мерки, включващи превенция, защита, подкрепа за жертвите и наказателно преследване за редица престъпления, които представляват насилие над жени и домашно насилие.

Убедени сме, че тази директива ще даде силен принос за безопасността и сигурността на жените в целия ЕС.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЪЛГАРИЯ

„Република България отдава голямо значение на утвърждаването и защитата на основните права, важна част от които е равенството между жените и мъжете. Ние сме и ще продължим да бъдем ангажирани с принципите и ценностите на Европейския съюз, установени в Договорите.

Република България е сериозно ангажирана с борбата с домашното насилие и насилието над жени. Българското правителство и гражданското общество участват активно в предотвратяването на такива форми на насилие и в осигуряването на защита и подкрепа за жертвите на насилие. Считаме, че предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с насилието над жени и домашното насилие (по-нататък „директивата“) е важен етап в борбата с насилието над жени и момичета, защитата на жертвите и наказването на извършителите на престъпления, което ще подпомогне държавите — членки на ЕС, в усъвършенстването на националното им законодателство.

Същевременно, през 2018 г. Конституционният съд на Република България прие решение, в което се посочва, че Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие („Истанбулската конвенция“) утвърждава правни концепции, които имат за цел да направят разграничение между „sex“ („пол“) като биологична категория (жени и мъже) и „gender“ („пол“, „социален пол“) като социален конструкт. През 2021 г. Конституционният съд прие друго решение, в което се пояснява, че понятието „пол“, използвано в Конституцията, може да се разглежда единствено в неговия биологичен смисъл.

В светлината на горепосочените решения Република България заявява, че понятието „пол“ („gender“), използвано в директивата, и всеки от производните от него термини се разбират като обхващащи само мъжкия и женския пол в тяхното биологично значение. Република България заявява също така, че не приема концепцията за понятието „gender“ и основания на него подход („gender-based approach“), както са определени в Истанбулската конвенция.

Накрая, Република България ще приеме термина „gender“, преведен на български език единствено като „пол“ в текста на директивата.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„Унгария признава и насърчава равенството на мъжете и жените в съответствие с Конституцията на Унгария, първичното право, принципите и ценностите на Европейския съюз, както и ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право. Равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основна ценност. В съответствие с тях и с националното си законодателство, в *Директивата относно борбата с насилието над жени и домашното насилие* Унгария тълкува понятието „пол“ (на английски „gender“) като препращащо към биологичния пол (на английски „sex“), а понятието „равенство между половете“ като „предоставяне на равни шансове и на еднакви възможности на жените и на мъжете“.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА СЛОВАКИЯ

„Словашката република приветства постигнатия с Европейския парламент компромис по Директивата относно борбата с насилието над жени и домашното насилие. Според нас това е важна стъпка напред в общата борба с насилието срещу жени. В този контекст Словашката република желае да припомни позицията си, че терминът „gender“ в настоящата директива се превежда като „пол“, по-специално в определенията за жертви, в съответствие с националното законодателство в областта на наказателното право, правата на жертвите и дискриминацията. В случаите, когато контекстът изисква използването на словашкия еквивалент за „gender“, се използва подходящ превод, като например „роли на пола“, „стереотипи, свързани с пола“, „равенство между половете“ или „насилие, основано на пола“.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ЕСТОНИЯ

„Естония искрено подкрепя целите за борба с насилието над жени и домашното насилие. Въпреки това бихме искали да подчертаем нашите опасения относно възможен прецедент, създаден с широкото тълкуване на областта на „*компютърната престъпност*“ по смисъла на член 83, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“ или „Договора“). Тази разпоредба предоставя на Съюза компетентност да установява минимални правила относно определянето на престъпленията и на санкциите в областта на особено тежката престъпност с трансгранично измерение, произтичащо от естеството или последиците на тези деяния или от особена необходимост за общо противодействие. Съставителите на договора са имали предвид специфичната необходимост да се защитят основните аспекти на националните системи за наказателно правосъдие, както е видно от член 83, параграф 3 от ДФЕС. Това е подчертано и в член 67, параграф 1 от ДФЕС, който изрично подчертава необходимостта да се зачитат различните правни системи и традиции на държавите членки, което отразява факта, че правосъдието и вътрешните работи попадат в основната област на суверенитета на държавите членки.

Списъкът на така наречените „европрестъпления“ в член 83, параграф 1 от ДФЕС обхваща единадесет области на престъпност, които заслужават общ подход на Съюза поради особено тежкото им естество и типично трансгранично измерение. Този списък може да бъде разширен само с единодушно решение на Съвета след получаване на одобрението на Европейския парламент. Предвид горното, списъкът на „европрестъпленията“ не следва да се тълкува разширително.

На равнището на ЕС има два правни инструмента, основани на член 83, параграф 1 от ДФЕС по отношение на областта на компютърната престъпност — Директива 2019/713 и Директива 2013/40/ЕС. И двата инструмента обхващат престъпления, които могат да бъдат извършени само чрез използване на технологии, при които устройствата са както средство за извършване на престъплението, така и цел на престъплението (същинско компютърно престъпление). Предложението за директива относно борбата с насилието над жени и домашното насилие следва различна логика, самата технология не е необходима за извършване на престъпление, но се използва за увеличаване на мащаба или обхвата на „традиционните“ престъпления (извършвани чрез кибернетични средства престъпления).

Следователно, ако понятието „компютърна престъпност“ се тълкува като обхващащо всяко действие, което може да бъде извършено посредством компютърна система, това би предоставило на Европейския съюз неограничена компетентност да криминализира различни видове поведение, които не са свързани с друга област на престъпления, вече изброени в член 83, параграф 1 от ДФЕС, само с позоваване на факта, че подобни действия могат да бъдат извършени посредством компютърна система. Това не само ще разшири значително обхвата на компетентност на ЕС, но може да доведе до разпространяване на отрицателните последици, тъй като държавите членки, прилагащи това законодателство, ще трябва да гарантират, че тяхното наказателно право е съгласувано изцяло. Следователно, такива нови престъпления най-вероятно ще бъдат транспонирани по начин, който е независим от вида технология, което би означавало, че въпреки препратката в законодателството на ЕС към престъплението, извършено посредством компютърна система, националното транспониране се очаква да обхване и други форми на извършване на това престъпление.

Член 10 за подбуждане към омраза е един от тези примери. Установяването на минимални изисквания относно подбуждане към омраза би било по-подходящо след споразумение за разширяване на списъка на „европрестъпленията“ в член 83, параграф 1 от ДФЕС. Това би позволило цялостен преглед на съществуващите достижения на правото на ЕС, за да се гарантира, че престъпленията са добре формулирани, обхващат най-сериозните форми на подбуждане и не нарушават свободата на изразяване.

Друг пример, който бихме искали да изтъкнем, е член 7 относно кибертормоза, по-специално буква в) от този член, в който се установяват минимални правила за нежелано изпращане на изображение, видеоклип или друг подобен материал, изобразяващ гениталии, на друго лице (*киберфлашинг*). Въпреки че са криминализирани само умишлените случаи на киберфлашинг, при които получаването на такива материали е вероятно да причини сериозна психологическа вреда на получателя, все още стои въпросът дали киберфлашингът следва да бъде хармонизиран на равнището на ЕС. Трудно е киберфлашингът да се тълкува като особено тежко престъпление с трансгранично измерение по смисъла на член 83 от ДФЕС. Регулирането на киберфлашинга на равнището на ЕС е пример за необосновано свръхкриминализиране.“

**По точка 4 от
списъка на
точки А:**

**Регламент за създаване на Инструмента за реформи и растеж за
Западните Балкани**
Приемане на законодателния акт

СЪВМЕСТНО ИЗЯВЛЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

„Европейският парламент и Съветът вземат под внимание декларацията на Европейската комисия относно докладването. Без да се засягат прерогативите на бюджетния орган съгласно Договорите, Европейският парламент и Съветът възнамеряват да преразгледат номенклатурата на Инструмента, например по отношение на бюджетните кредити за всеки отделен бенефициер, за да се гарантира подходящ политически и бюджетен контрол. Европейският парламент и Съветът приканват Европейската комисия надлежно да вземе предвид това изявление, когато е целесъобразно, при изготвянето на проектобюджета за 2025 г.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА БЪЛГАРИЯ

„България признава и утвърждава равенството между жените и мъжете в съответствие с Конституцията на Република България и националното законодателство, в унисон с принципите и ценностите на Европейския съюз, залегнали в Договорите, както и с ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право.

В съответствие с горепосоченото и националното си законодателство България тълкува понятието „gender“ в Регламента за създаване на Механизъм за реформи и растеж за Западните Балкани като препращащо към понятието „sex“ (биологичен пол: мъже/жени), а понятието „равенство между половете“ — като „предоставяне на равни шансове и на еднакви възможности на жените и мъжете.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА УНГАРИЯ

„Унгария признава и насърчава равенството на мъжете и жените в съответствие с Конституцията на Унгария, първичното право, принципите и ценностите на Европейския съюз, както и ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право. Равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основна ценност. В съответствие с тях и с националното си законодателство Унгария тълкува понятието „gender“ като „предоставяне на равни шансове и на еднакви възможности на жените и мъжете“. В съответствие с горепосоченото и националното си законодателство Унгария тълкува понятието „gender“ в Регламента за създаване на Механизъм за реформи и растеж за Западните Балкани като препращащо към понятието „sex“ (биологичен пол), а понятието „равенство между половете“ — като „предоставяне на равни шансове и на еднакви възможности на жените и мъжете.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА РЕПУБЛИКА ЛИТВА

„Република Литва подкрепя европейската интеграция на Западните Балкани. Основаният на заслуги и измерван в качествено отношение процес на разширяване ръководи стремящите се към членство държави в подготовката за пълноправно членство.

В хода на обсъжданията по Регламента за създаване на Механизъм за реформи и растеж за Западните Балкани Република Литва последователно подкрепяше осигуряването на активна роля на Съвета в управлението на механизма. Предвид факта, че компромисният текст на регламента предлага доста ограничена роля на Съвета, Република Литва се въздържа при гласуването на предложения текст.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА относно пълната бюджетна прозрачност по бюджетните въпроси в рамките на Инструмента за Западните Балкани

„Като отчита колко е важно Европейският парламент и Съветът да бъдат в състояние да изпълняват отговорността си като бюджетни органи по добре информиран начин, Комисията ще предоставя на бюджетния орган информация за бюджетните задължения и плащания — както засегнатите, така и планираните — по линия на Инструмента за Западните Балкани за всеки бенефициер на всеки два месеца.“

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА относно потенциалните последици от съвместната декларация на Европейския парламент и Съвета относно бюджетната номенклатура за Инструмента за Западните Балкани

„Комисията взема под внимание изявлението на Европейския парламент и Съвета относно бюджетната номенклатура за Инструмента за реформи и растеж за Западните Балкани, което потенциално би могло да се отрази на привеждането на инструмента в действие. Във всеки случай то ще затрудни излишно правилното провеждане на бюджетната процедура. Комисията счита, че това не следва да представлява прецедент.“